

Begäran om förhandsavgörande framställd av Spetsializiran nakazatelen sad (Bulgarien), den 4 juni 2021 – brottmål mot DD

(Mål C-347/21)

(2021/C 338/13)

Rättegångsspråk: bulgariska

Hänskjutande domstol

Spetsializiran nakazatelen sad

Part i brottmålet vid den nationella domstolen

DD

Tolkningsfrågor

Ska den tilltalades rätt att närvara personligen enligt artikel 8.1 jämförd med artikel 10.1 och skäl 44 i direktiv 2016/343 ⁽¹⁾ anses vara säkerställd när ett vittne har hörts i den tilltalades utevaro vid ett särskilt förhandlingstillfälle, men den tilltalade dock beretts möjlighet att fråga ut detta vittne vid det efterföljande förhandlingstillfället, men emellertid förklarat sig inte ha några frågor, eller krävs det för att rätten att närvara personligen ska anses säkerställd att detta hörande upprepas i sin helhet, inbegripet de frågor som de ytterligare parter som var närvarande vid det första hörandet har ställt?

Iakttas rätten till försvar genom en försvarare enligt artikel 3.1 jämförd med artikel 12.1 i direktiv 2013/48 ⁽²⁾ om två vittnen hörs i advokatens utevaro vid två separata förhandlingstillfällen, men denne emellertid beretts möjlighet att fråga ut de båda vittnena vid det efterföljande förhandlingstillfället, eller krävs det för att rätten till försvar genom en försvarare ska iakttas att dessa båda höranden, inbegripet de frågor som de ytterligare parter som var närvarande vid det första hörandet har ställt, upprepas i sin helhet och dessutom att den advokat som var utevarande vid de båda föregående förhandlingstillfallen bereds möjlighet att ställa sina frågor?

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2016/343 av den 9 mars 2016 om förstärkning av vissa aspekter av oskuldspresumtionen och av rätten att närvara vid rättegången i straffrättsliga förfaranden (EUT L 65, 2016, s. 1).

⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2013/48/EU av den 22 oktober 2013 om rätt till tillgång till försvarare i straffrättsliga förfaranden och förfaranden i samband med en europeisk arresteringsorder samt om rätt att få en tredje part underrättad vid frihetsberövande och rätt att kontakta tredje parter och konsulära myndigheter under frihetsberövandet (EUT L 294, 2013, s. 1).

Begäran om förhandsavgörande framställd av Spetsializiran nakazatelen sad (Bulgarien) den 4 juni 2021 – brottmål mot HYA m.fl.

(Mål C-348/21)

(2021/C 338/14)

Rättegångsspråk: bulgariska

Hänskjutande domstol

Spetsializiran nakazatelen sad

Part i brottmålet vid den nationella domstolen

HYA m.fl.